

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 32 (1985)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

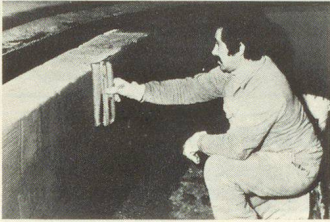
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Elastische Abdichtungen

Die grösste Baustelle auf dem Platz Basel war von 1982 bis 1984 der Neubau des Kongresszentrums und des Hotels Plaza der Schweizerischen Messe. Die Renesco-Fachleute wurden für Abdichtungsarbeiten beigezogen.

**Im Grundwasserbereich** wurden alle starren Abdichtungen mit Renesco-Vandex-Beschichtungen ausgeführt. Es handelte sich hauptsächlich um Arbeitsfugen der Bodenplatten, Unterfangungselemente und Ankerköpfe. **Schwachstellen und Schwindrisse** im Beton, die nach Vollendung des Rohbaus auf-



*Egalisieren und verdichten der Oberfläche (Finish).*

warten, wurden mit Renesco-Flexin-Injektionen sicher abgedichtet. **Das Schwimmbecken** des Hotels Plaza erhielt unter dem Plattenbelag eine starre Renesco-Vandex-Flächenabdichtung. Die Renesco Vandex International AG ist an der Swissbau Basel in der Halle 31, Stand 441, vertreten.

*Renesco Vandex International AG  
8112 Oftringen*

## Von Ericsson zu Kockumation

Aufgrund der Neuorganisation der Ericsson AG Dübendorf und der Ericsson Information Systems AG Zollikon, welche sich in der Zukunft auf den Sektoren Telekommunikation und Büroautomation spezialisieren wollen, wurde vereinbart, die Abteilung Alarmanlagen als selbständiges Unternehmen separat weiterzuführen. Die Firma Kockumation, welche die Abteilung Alarmanlagen übernommen wird, ist seit 1916 auf dem Gebiet «Alarmanlagen» spezialisiert und hat einen weltbekannten Namen. Das neue Unternehmen befasst sich unter anderem mit Verkauf, Installation, Fabrikation und Service der im In- und Ausland bewährten Tyfon- und Tyfonic-Alarmanlagen. Das Domizil verblieb bis Ende Herbst 1984 bei der Ericsson in Dübendorf.

## Frühwarnsysteme mit vollautomatischer Draht-Fernsteuerung

Neben den traditionellen pneumatischen Hochleistungssirenen Tyfon zeigt die Kockumation AG Dübendorf und Malmö am Stand Nr. 5/132, Halle 5, der Swissbau in Basel die neuen, weiterentwickelten elektronischen Sirenen Tyfonic für mobilen und stationären Einsatz, sowie eine vollautomatische Sirenen-Fernsteuerung. Die neue,

elektronische Alarmanlage Tyfonic basiert auf einer Weiterentwicklung der konventionellen Lautsprecher-Alarmanlagen. Das Ziel der Weiterentwicklung des neuen Tyfonic-Schallgebers war es, die gleiche Form des Tonspektrums, die gleiche Schallwahrnehmung und die gleiche optimale Schallausbreitung wie von einem pneumatisch betriebenen Tyfon zu erreichen. Wie bei allen Tyfon-Alarmanlagen, wurde auch bei der neuen Tyfonic auf ein gutes Kosten-Nutzen-Verhältnis geachtet. Das Gehäuse aus korrosionsbeständigem Material dient nicht nur als Resonator, sondern schützt zusätzlich die Anschlüsse, Drähte und Treiber vor äusseren Einflüssen. Die gewählte Technik und die robuste Konstruktion sorgen für optimale Wirkung, rundum Schallabstrahlung und Funktionssicherheit. Aufgrund der modernen Elektronik und des computererrechneten Frequenzspektrums ist es möglich, verschiedene Alarmsignale mit gutem Durchdringungsvermögen abzugeben. Eine klare Sprachdurchsage ist gewährleistet. Gleichfalls am Stand des Kockumation zeigt Autophon AG, Solothurn, Schweiz, die moderne Sirenenfernsteuerung SF 457, wie sie heute namentlich für Zivilschutz und Feuerwehr eingesetzt wird. Das System ermöglicht die Auslösung und Steuerung von bis zu 6 unterschiedlichen Alarmprogrammen, wie zum Beispiel allgemeiner Alarm, Strahlenalarm, C-, Feuer- und Wasseralarm.

*Kockumation AG  
Zürichstrasse 123, 8600 Dübendorf  
01 820 22 81*

## Wirksamer Gehörschutz

Optac beweist mit seinem neuen Kapselgehörschützer **Optigard 4000 S**, der nur aus Kunststoff besteht, dass die neue Generation der Gehörschützer leicht und bequem zum Tragen ist. So leicht und bequem wie ein ganz normaler Hut. Das neue Doppelkammersystem sorgt für gute Schalldämpfung. Die breiten, dicken und hautfreundlichen Polster umschliessen auch die grösste Ohrmuschel sanft aber wirkungsvoll. Die Verständigung bleibt erhalten. Da fällt es niemandem schwer, sich wirksam gegen Gehörschäden zu schützen. Optigard 4000 S ist in grüner Farbe lieferbar. Damit die Polster immer angenehm bleiben und vor allem die Schalldämpfung erhalten bleibt, wird der halbjährliche Austausch der Polster- und



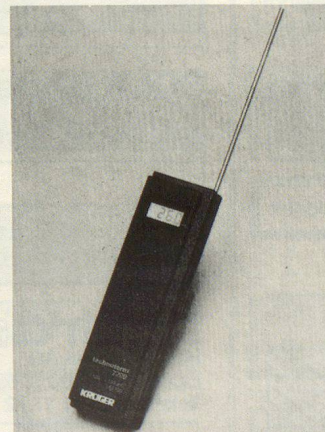
Kapsel-Innenauskleidung empfohlen. Hierfür steht das entsprechende Hygiene-Set zur Verfügung.

*Verkauf durch die Vertretung Maag  
Technic AG, Sonnentalsstrasse 8  
8600 Dübendorf*

## Elektronisches Sekunden-Thermometer

Optimale Temperaturen sind in vielen Bereichen sehr wichtig. Eine sichere Kontrolle der Heizung und Raumluft in der Industrie usw. spart Energie und Geld. In Schulen, Labors, in der Industrie, in Lagern usw. sind präzise Temperaturmessungen unerlässlich. Auch für Hobby und Freizeit werden Thermometer benötigt (Fotografieren, Dunkelkammer, Aquarienbesitzer, Hobbyköche, Langläufer usw.).

Das Taschen-Thermometer Modell 7200 eignet sich in vielen Fällen. Das Instrument ist handlich, robust, präzise und spricht rasch an. Ein Messbereich von -100,0 bis +199,9°C, eine grosse Digitalan-



zeige (LCD) sowie eine Auflösung von 0,1°C zeichnen dieses preisgünstige Instrument aus. Fordern Sie weitere Unterlagen oder ein Instrument zur Ansicht an! Sie werden selbst feststellen, dass das Krüger-Taschen-Thermometer Modell 7200 den Flüssigkeitsthermometern überlegen ist. Auch Vergleiche mit andern, teureren elektronischen Thermometern sind bestimmt positiv.

*Krüger + Co., Messgeräte  
Steinwegstrasse 19  
9113 Degersheim  
071 542121*

## Energiebewusstes Wäschetrocknen

Trocknungsräume in Ein- und Mehrfamilienhäusern geben immer wieder Gesprächsstoff zwischen Hausbesitzer und Mieter. Die Wäsche muss heutzutage schnell und schonend getrocknet werden. Ein Tumbler braucht verhältnismässig viel Strom und verletzt die Fasern des Gewebes. Ein Warmluftgebläse bedingt, dass immer ein Fenster geöffnet sein

muss, damit sich die feuchten Luftpartikel verflüchtigen können. Auch dies ist mit Energieverlust verbunden. Die KW-Technik aus Zollikofen zeigt an der Swissbau mit dem Entfeuchtungsgerät Clou eine echte Alternative. Bei diesem neuartigen Trocknungssystem wird der Luft die Feuchtigkeit entzogen. Es folgt somit dem natürlichen Prinzip der Wäschetrocknung. Das Gerät hat einen geringen Energieverbrauch, und die Wäsche ist nicht einer mechanischen Abnutzung ausgesetzt. Neben dem Clou im wahrsten Sinne des Wortes präsentiert die KW-Technik zusätzlich ihre bewährten Entfeuchtungsgeräte für die unterschiedlichsten Einsatzbereiche. Die KW-Technik ist an der Swissbau in der Halle 311, Stand 463, zu finden.

*KW-Technik, Starenweg 6  
3052 Zollikofen, 031 5735 89*

## Neue Bohrhämmer

Das auf dem Befestigungssektor seit über 60 Jahren spezialisierte Handels- und Fabrikationsunternehmen Egli und Fischer + Co. präsentiert an der Swissbau in Basel (Halle 3, Stand 287) ein komplettes Programm:

- Dübel für Leicht-, Mittel- und Schwerbefestigungen
- Spezialdübel für besondere Anwendungen
- Geschossene und geschlagene Montage
- Kabel- und Rohrbefestigungen
- Schmelzklebstoff-Pistolen und Sticks dazu
- Bohrmaschinen, Schlagbohrmaschinen, Bohr- und Spitzhämmer sowie Bohrer für Stein, Holz usw.
- Kabelrollen für jeden Zweck

Eine echte technische Weltneuheit kann dabei demonstriert werden, es handelt sich um den

## Bosch-Akku-Dübelking EF

Das ist der erste kabellose Bohrhämmer der Welt. Bosch ist es gelungen, einen Akkumulator mit der bewährten elektropneumatischen Dübelking-Bohrhammer-Technik zu verbinden. Das bedeutet enorme Arbeitszeiterparnis auf Baustellen, wo kein Stromanschluss vorhanden ist. Kraft und Zeit spart der Bosch-Akku-Dübelking auch, weil er ein Vielfaches stärker ist als elektrischen und Akku-Bohr- und -Schlagbohrmaschinen; nach leichtem Andruck frisst sich der SDS-plus-Bohrer wie von selbst kraftvoll und schnell in den härtesten Beton.

*Egli, Fischer & Co. AG  
Befestigungstechnik  
Gothardstrasse 6, 8022 Zürich  
Telex 815535, Telefax 01 2020234*